

## Nyheter startside

[Göteborg](#)  
[Västsverige](#)  
[Inrikes](#)  
[Utland](#)  
[Sport](#)  
[Ekonomi](#)  
[Kultur](#)  
[Ledare](#)  
[Debatt](#)  
[Fria ord](#)  
[Attityd](#)  
[Graffiti](#)  
[GP Nära](#)  
[Väder](#)  
[Trafik](#)

## Göteborgs-Posten

405 02 Göteborg  
Tel: 031-624000  
Fax: 031-802769

## Kulturredaktionen

Tel: 031-624201  
[kultur@gp.se](mailto:kultur@gp.se)

## Annons Tidningen

**Privat**  
Tel: 031-800600  
**Företag** (vxl)  
Tel: 031-624000

## Annons gp.se

**Privat**  
Tel: 031-800600  
**Företag**  
Tel: 031-624000

## Prenumeration

Tel: 031-804700  
Utebliven tidning  
Tel: 031-804720

## Systemkrav [gp.se](#)

## Info om GP

## Bok: Kärlek under diktaturens tryck

**Azar Mahloujians nya bok skildrar den politiska oppositionens tillvaro under en diktatur. Men den är lika mycket en vemodig kärlekshistoria.**

Iranska Azar Mahloujian debuterade på svenska 1995, under pseudonymen Nahid, med romanen *De sönderrivna bilderna*. Boken är fortfarande det kanske bästa svenska exemplet på den postkoloniala genre som skriver den globala flyktingmigrationens öden: dess dramatiska upplevelser, långsiktigt förändrande erfarenheter och politiska drivkrafter. Även i sin nya bok, *Älskar du någon annan?* har Azar Mahloujian valt att skildra flyktingkapets villkor.

En iransk kvinna, Shamsi, arbetar som tolk på en asylsluss i Stockholm, när plötsligt hennes före detta man anländer som asylsökande. Det oväntade mötet väcker minnen, och i parallella kapitel berättas dels om tillvaron vid flyktingmottagningen, dels om parets historia i Teheran, både under shahens och under mullornas diktaturer. Enkelt och konstlöst skildras flyktingarnas osäkra väntan. Mera hetta och temperament finns det i historien om hur en iransk familjeflicka närmast omedvetet dras in i en dissidenttillvaro under sina studieår vid universitetet, där allt blir en fråga om att försöka undkomma shahens hemliga polis, den ökända Savak. Godtyckliga frihetsberövanden, tortyr, trakasserier och underjordisk motståndskamp blir den unga kvinnans hela vardag.

Som en skildring av den politiska oppositionens tillvaro under en diktatur har boken naturligtvis stort värde, som en individualisering av några flyktingöden har den ett ännu större berättigande, särskilt i en tid då begreppen "invandrare och flyktingar" alltmera används som klichéer utan kulturell och historisk variation, psykologisk komplikation och individuell fördjupning. Men intressantast av allt är kanske ändå att Azar Mahloujian indirekt pekar på en förklaring till varför den vänsterinspirerade motståndsrörelsen mot shahen misslyckades, medan den islamistiska lyckades.

Trots radikala föresatser visar sig traditionalismen vara stark i Shamsis äktenskap med motståndsmannen Nader. När Nader sitter i Savaks fängelser blir det Shamsis uppgift att både skaffa sig försörjning, och se till att maken får kontakt med yttervärlden. När han sedan kommer ut är han svartlistad och kan inte få jobb. "Det var en skam för en man att bli försörd av sin fru", tycker han, och när det sedan visar sig att Shamsi gjort abort därför att hon inte ville ha barn med en man som hon kanske aldrig mera skulle få återse i livet, bryter hela det patriarkala förtrycket fram.

Det är mellan raderna som Azar Mahloujians bok berättar en historia om de enorma svårigheter som en individuell, relationsmässig modernisering kan bjuda på, i synnerhet i en situation där alla möjliga samhälleliga krafter sliter äktenskapet itu: den politiska ambitionen, de diktatoriska motståndarna, de könspolitiska sedvänjorna och den eftersläpande samhällsmoralen. Så blir till sist, läst på det här viset, romanen *Älskar du någon annan?* en ytterligt vemodig kärlekshistoria: en historia om hur två älskande slits isär av makter som obevekligen invaderar kärlekens och det personliga ödets intimsfär.

Björn Gunnarsson

Azar Mahloujian  
*Älskar du någon annan?*  
Atlas